

El Ministro Subsecretario de la Presidencia, Almirante Carrero Blanco, impuso el pasado lunes la Gran Cruz al Mérito Naval, con distintivo blanco, al ilustre vinarocense, general García Rebull. Nos complacemos en testimoniar desde estas líneas, nuestra cordial felicitación al buen vinarocense y amigo.



## Los ilustres participantes en la VII Asamblea de Cronistas Oficiales del Reino de Valencia, visitarán nuestra ciudad el próximo día 10

El próximo jueves, día 10, llegarán a nuestra ciudad los ilustres participantes en la Asamblea que se celebra en la ciudad de Valencia, y que incluye, como uno de sus más destacados actos, la visita a Vinaroz.

Los actos que con tal motivo se celebrarán en nuestra ciudad, serán los siguientes:

A LAS 11'30. — Llegada y recepción a los Asambleístas en la plaza Parroquial. Visita a la Iglesia Arciprestal de la Asunción de Nuestra Señora.

A LAS 12'30. — Sesión necrológica en el Cine Ateneo en homenaje al ilustre vinarocense don Francisco Almela y Vives. En dicho acto, la señora viuda de Almela e hijo del finado, harán entrega de las obras completas del ilustre escritor fallecido al Ayuntamiento de Vinaroz, con destino a la Biblioteca Municipal.

A LAS 14'30. — Almuerzo.

A LAS 16'30. — Visita a la ciudad.

A LAS 17. — Ofrenda de una corona de laurel en el monumento del eminente vinarocense, Arzobispo Costa y Borrás.

A LAS 17'30. — Salida hacia Valencia.

Se invita a la población en general a sumarse a los actos que se celebrarán en el Cine Ateneo y ante la estatua a Costa y Borrás.

## IMPORTANTE VIAJE DEL ALCALDE A MADRID

El martes, por la mañana, salió hacia Madrid el Alcalde de la ciudad, regresando a últimas horas del jueves.

Durante su estancia en la capital, llevó a cabo diversas visitas relacionadas con las gestiones que se están efectuando a fin de acelerar la realización de obras y proyectos ya en marcha o en estudio, de verdadera importancia para la ciudad, relacionadas con los Ministerios de Obras Públicas, Educación y Ciencia, Información y Turismo, Banco de Crédito Local de España, Delegación Nacional de Educación Física y Deportes y Educación y Descanso.

Como consecuencia del viaje, la próxima semana se celebrarán diversas reuniones en nuestra ciudad, tras las que podremos facilitar amplia información.

## CLUB NAUTICO VINAROS

El próximo día 15, tendrá lugar la Junta General de constitución del Club Náutico Vinaroz, cuyas obras van a dar comienzo seguidamente.

Cuantas personas no reciban invitación para el acto y estén interesadas, pueden pasar por la Oficina de Turismo los días 14 y 15 del actual, donde se les facilitará la adecuada información.

## ANUNCIOS OFICIALES

El "Boletín Oficial del Estado", de fecha primero del actual mes de octubre, inserta el anuncio de subasta convocada por nuestro Magnífico Ayuntamiento, para la adquisición de los siguientes vehículos:

Un camión de tipo especial basculante y con presa para el servicio domiciliario de recogida de basuras; y

Un furgón para el transporte de carnes.

En la Secretaría del Ayuntamiento, se facilitarán los datos que interesen para concurrir al mencionado concurso.

★ ★ ★

Asimismo, y en el mismo "Boletín Oficial del Estado", de fecha dos del actual mes de octubre, se anuncia el concurso para la adjudicación del Servicio domiciliario de recogida de Basuras, según condiciones que inserta el mismo.

Cuantos estén interesados, pueden pasar por la Secretaría del Magnífico Ayuntamiento, donde les serán facilitados los datos que precisan.

### SUMARIO

- |                                    |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| ● CATOLICIDAD                      | ● INFORMACION LOCAL    |
| ● CRITIQUILLA                      | ● BRASIL               |
| ● CARTA DEL ALCALDE                | ● LOS PIRINEOS         |
| ● PERFIL DE LA SEMANA              | ● DEPORTES             |
| ● EL SENTIDO DE LA UNIDAD CATOLICA | ● AGENDA               |
|                                    | ● PASATIEMPO           |
|                                    | ● LA VOZ DE LA COMARCA |



**SANTORAL**

**Domingo, 29 de septiembre:** San Miguel Arcángel.  
**Lunes, 30:** San Jerónimo.  
**Martes, 1 de octubre:** El Santísimo Angel Custodio.  
**Miércoles, 2:** Santos Angeles de la Guarda.  
**Jueves, 3:** Santa Teresita Niño Jesús.  
**Viernes, 4:** San Francisco de Asís.  
**Sábado, 5:** San Froilán, mártir.

**PARROQUIA ARCIPRESTAL  
 CULTOS DE LA SEMANA**

**Domingo, día 6.**—A las 7, Misa para todo el pueblo. A las 8, Misa del mes, para Angelita Reverter. A las 9, Misa comunitaria, para el reverendo Antonio y Carmen Caballer. A las 10, Misa para Elías Ramos. A las 12, Misa para la familia Foguet Sorlí. Por la tarde, a las 5, santo Rosario, Oración de San José; y a las 6, Misa para una familia.

**Lunes, día 7.**—A las 8, Misa del mes, para la familia Llátser Arseguet. A las 9, Aniversario de segunda para Rita Cervera.

**Martes, día 8.**—A las 8, Misa del mes, para Natalia Piquer.

**Miércoles, día 9.**—Misa para José y Vicente Castell.

**Jueves, día 10.**—Misa para la familia Mayor Giner. A las 9, Aniversario de segunda para Francisco Sancho.

**Viernes, día 11.**—A las 8, Misa del mes, para Pilar Dauí.

**Sábado, día 12.**—Fiesta a la Virgen del Pilar. A las 8, Misa del mes, para Pilar Caballer. A las 10, Misa cantada a la Virgen del Pilar, ofrecida por los Mayorales y vecinos de la calle y por la Guardia Civil.

**MOVIMIENTO PARROQUIAL**

**Bautismos**

Juan Alejo Beltrán Tena.

**Matrimonios**

Agustín Roig Lengua con Juana Mármol Pedrosa; Miguel Llerda Mallén con Dolores Vizcarro Aragonés; Salvador Alcaraz Juliá con María Dolores Rovira Andrés; Santiago Valmaña Videllet con María Concepción Obiol Camós.

**Defunciones**

Angela Trullén Escoda, 85 años.

**PARROQUIA DE SANTA  
 MAGDALENA**

**CULTOS DE LA SEMANA**

**Domingo, 6.**—A las 8'30, Santa Misa. A continuación, bendición y colocación del Cristo del Mar. A las 12'30, Misa. Intención: Pedro García. A las 7'30, Misa Vespertina.

**Lunes, 7.**—A las 7'30, Misa. Intención: María Martorell.

**Martes, 8.**—A las 7'30, Santa Misa.

**Miércoles, 9.**—A las 7'30, Santa Misa.

**Misas para el Domingo**

- 7 Arciprestal.
- 8 Arciprestal y Asilo.
- 8'30 Santa M.ª Magdalena.
- 8'45 Hospital.
- 9 Arciprestal y C. Clarisas.
- 10 Arciprestal.
- 11 Capilla de San Roque.
- 12 Arciprestal.
- 12'30 Santa M.ª Magdalena.
- 18 Arciprestal.

Jueves, 10.—A las 7'30, Misa. Intención: Nieves Castellá.

Viernes, 11.—A las 7'30, Misa. Intención: Sebastián Sanz.

Sábado, 12.—A las 7'30, Misa Vespertina.

**EVANGELIO CORRESPONDIENTE  
 AL DOMINGO XVIII  
 DE PENTECOSTES**

El Evangelio de mañana nos cuenta la curación milagrosa de un paralítico en Cafarnaúm.

Jesús curó primero el alma del enfermo para enseñarnos a estimar más los bienes espirituales que los de la tierra; y para que sepamos que, muchas veces, los pecados son causa de las enfermedades y desgracias que nos suceden. Luego, le cura repentinamente.

Murmuraban en su interior los fariseos, porque perdonaba los pecados. Pero el Señor les probó que era Dios y podía hacerlo. Como Dios, leía en sus corazones y curó repentinamente al paralítico.

Sobre el Evangelio de mañana debemos hacer las reflexiones siguientes: Es la fe la que arranca los milagros de Jesús, por lo que debemos orar siempre con mucha fe y confianza para así conseguir del Señor cuanto pidamos para el bien de nuestras almas.

Jesús perdona los pecados con autoridad propia; como Dios que es, puede perdonar toda clase de pecados.

Ahora, en su nombre, perdonan los pecados los sacerdotes.

Hagamos un acto de fe en el décimo artículo del Credo: Creo que la Iglesia tiene poder, recibido de Jesucristo, para poder perdonar todos los pecados de los hombres, por muchos y graves que sean.

Sólo Dios, con autoridad propia, puede perdonar los pecados. Jesús perdona los pecados; luego es Dios. Sólo Dios puede penetrar los secretos de los corazones: Jesús los penetra; por tanto, Jesús es verdadero Dios. Sólo Dios puede curar repentinamente toda clase de enfermedades. Jesús curaba toda clase de dolencias con sólo su palabra; luego es el Hijo de Dios.

Jesús es Dios, debemos amarle con todo nuestro corazón, guardar sus santos mandamientos y tendremos la vida eterna.



¡Señores, qué cosas! La semana pasada, al levantarme de la cama, creí que el destino me había jugado una mala pasada y que Morfeo me había transportado en sus alas (¿tiene alas Morfeo...?), a través de la noche, a la rubia Albión, a las orillas apacibles del Támesis. Una neblina (más bien una densa niebla) lo llenaba todo. Si no hubiera sido por ver, frente a mi ventana, la blanca masa de la Torre de San Sebastián (que por un momento tomé por el Big Ben...) hubiera quedado convencido del nocturno viaje. Pero, no; aquel edificio era "vinaroscenc"... Entonces, ¿eran las nieblas del otoño que se adelantaban? Abrí mi ventana para que el "smog" refrescara mi rostro y... ¡Señores!

Lo primero fue oír una maldición de un vecino del piso de abajo que había hecho lo que yo. Luego unas lamentaciones de una señora que se había mareado y estaba vomitando. Después... las náuseas me dominaron a mí también. ¡Cerré la ventana!

Más tarde supe que las señoras que habían... echado la cena última fueron varias. También supe que la "dulce neblina matutina" eran los humos de no sé qué barco que no sé qué quemaba en el puerto. "¡Ah! —dije—, si es un barco que se quema..." "No, no —me dijeron—. Es lo que quemamos..." "¡Maldita sea! Por lo que se ve cada uno apesta el pueblo cuando y como le da la real gana..."

¡Nunca hubiera pronunciado esa exclamación!

Sin ir más lejos, ni en el tiempo ni en el espacio, al día siguiente. ¡Justito al día siguiente!... La plaza Jovellar parecía Picadilli Circus (sólo que sin "circus"... ) de puro humo que la invadía. Creíamos varias personas que se quemaba el Casino y hacía allá acudimos con cubos de agua. Pero, no; lo que "quemaban" era no-sé-qué en un huerto cercano, con lo que llenaban todo el cogollito de la ciudad de una pestilente humareda. ¡Santo cielo!

(Por cierto y entre paréntesis... como se puede ver. ¿No saben ustedes que en Vinaroz existe —o existía— una industria que se denomina "Esencias de Oriente, S. A."?... Pues, sí; así como suena. Y verán ustedes lo desgraciados que somos... Resulta que esa es la única que... ¡no envía olores al éter! Si será mala suerte...)

Y ya que hablamos de industrias "perfumantas", yo ya me estoy frotando las manos a ver en qué acaba la cosa. Me explico.

Cierta gran y maloliente industria ubicada extramuros y cuyos aromas amén de difundirse en la carretera (con lo que el "perfumado" con contener la respiración nasal unos segundos y cerrar las ventanillas del coche, todo arre-

glado) se difundían también en el ancho campo... con sólo perjuicio del paciente agricultor que ya está acostumbrado a sufrimientos inútiles. Pero hete aquí que a los probos constructores se les ha metido en la mollera meter viviendas en el campo. Y primero fueron algunos "equivocados" que no sabían dónde se metían; luego fueron unos "desheredados" que no sabían dónde meterse. Mas luego vinieron unos que hicieron "para vender"... ¡y vendieron! Y luego, etc. Y dentro de poco va a haber más vecinos sotavento (que como saben los catalanes es sota-avent... ) de esos olores que en la mismísima plaza de Cataluña. Y, ¡ah!; que no es lo mismo un vecino (que no esté resfriado) protestando, que siete mil madres con niños enfermos de la pituitaria. Y ¿qué pasará entonces? ¡Chí lo sa...! Por ello yo me froto ya las manos esperando la que se va a armar... ¡Con lo que a mí me gusta el follón!

Y es que de olores no salimos, señores. Paciencia.

Y las que despiden los suyos también ¡son las basuras...!

Usted deposita "religiosamente" su cubito recién estrenado, nuevecito él (por fuera), lleno de cáscaras de langostinos y similares (por dentro) a las doce de la noche (porque cualquiera se levanta a las seis...) y cuando se va a la oficina a las nueve. ¡Allí está llenito y coleando, como perro fiel, a la puerta de su casa!

Uno, dormido aún, se restriega los ojos, como soñando. Recuerda que la noche antes, junto a su cubo, había otros no tan nuevos, de diferentes vecinos, que ya no están donde estaban. Coge su cubo, con las cáscaras que ya no huelen tan bien, y ¡para arriba! A la noche siguiente ( ídem del lienzo. Pero a la mañana siguiente, ¡ídem del cubo! Intrigado por saber si los otros vecinos se pasan la semana paseando las cáscaras de langostinos escalera arriba y escalera abajo, pregunta y... ¡oh!

(Pausa para intrigar a los inocentes como yo...)

Los siete vecinos consultados, como corifeos de una tragedia griega (la de ellos, porque la mía es vinarocense), entonan en la sostenida menor:

"Señor..., ¿no sabe usted lo que es una propina dada a tiempo?"

Y los corifeos esos dan media vuelta y se suben escaleras arriba con sus cubitos bien vacíos, mientras yo quedo con el mio repleto de hongos... y cáscaras de langostino.

En el diccionario sí he encontrado la palabra "propina", pero en la explicación no dice nada de "basureros". También he mirado el recibo de "recogida de basuras" y allí, en cambio, no dice nada de "propinas".

¡Ate usted esa mosca por el rabo...!

Esto me huele a chamusquina, señores. Y, en vista de ello, he inventado un refrán en sustitución de "Por la boca muere el pez" y que es éste:

"Por la nariz, ¡muere, infeliz."

INOCENCIO

**Venta a plazos de pisos y casas individuales con huerto-jardín**  
 CON 4 Y 3 DORMITORIOS  
**DESDE: 50.000 PESETAS DE ENTRADA, Y EL RESTO, EN 70 MENSUALIDADES**  
 Entrega inmediata - Oferta limitada - Diferentes pisos Distintas calles  
 Informes Santísimo, 41, 2.º Teléfono 384 VINAROSZ

**PISOS Y ALMACENES EN VENTA**

**Muy buena situación**  
**Orientación ideal** ●

**Información:**  
 Mayor, 28, 2.º - Teléfono 778 - VINAROSZ

**"VINAROSZ"**

Semanario de divulgación e información comarcal  
 Edita: Jefatura Local del Movimiento  
 Redacción y Administración: Socorro, 42 - Teléfono 24  
 Director: **D. Francisco José Balada Castell**  
 Número 74 - 5 octubre 1968 Depósito legal: CS.33 - 1958  
 Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 32 - CASTELLON

**JOSE TORRES SUARA**  
 (SIDEKO)

ALMACEN DE HIERROS - VIGAS - CABALLOS  
 TUBERIAS - JACENAS - VARILLAS - ESTRIBOS  
 ELABORADOS A MAQUINA - PERFILES Y  
 TUBOS PARA VENTANALES Y PUERTAS

Puente, 85 - Teléfono 381 VINAROSZ

## Carta del Alcalde

Mis queridos amigos:

Desde mi llegada de Madrid hasta mi salida hacia Castellón para confeccionar este número del Semanario, apenas sí he estado una hora hábil en la ciudad. Pero ha sido suficiente para que varias personas me hayan hablado acerca de mi viaje, las cábalas que se hacen, acerca de cuáles han sido los temas tratados en el transcurso del mismo.

Por supuesto, han sido varios, algunos de ellos muy importantes, y todos, por supuesto, muy interesantes. Pero precisamente por ello, y por no tratarse de cosas intrascendentes, a nadie debe extrañar que los silencios hasta que tengan conocimiento de ellos los compañeros de Corporación municipal, o las personas con las que vengo reuniéndome habitualmente, según de qué asuntos se traten.

Lo que sí puedo decir, y no tan sólo puedo, sino debo decir, es que en este año de gracia de 1968, no es sólo Vinaroz quien procura superarse en todos los órdenes, trabajando sin descanso para conseguirlo, moviéndose lo indecible, y removiendo cielo y tierra en busca de lo fácil y de lo difícil. Y buena prueba de ello es la gran cantidad de Alcaldes de poblaciones más o menos lejanas y más o menos importantes con los que me he encontrado en Madrid, y que, por supuesto, no habían ido a la capital de España tan sólo a ver a la Cibeles.

Unos te los encontrabas en el Banco de Crédito Local de España; otros en el Ministerio de Educación; otros en el de la Gobernación; o en el de Información y Turismo, etc. Y era interesante cambiar impresiones con unos y otros, ya que, a pesar de la natural reserva, siempre era fácil descubrir algo que aplicado a nuestra ciudad, puede resultar interesante.

Hay ocasiones en la vida, en que algo que hace falta en la población, por lo que suspira mucha gente y que a pesar de la mejor voluntad no puede hacerse cuándo y como uno quisiera, en que por una palabra suelta o un comentario sin importancia, se encuentra uno ante la solución, a lo que hasta entonces había parecido insoluble o poco menos. Y que conste que en este momento no me refiero a los espigones, sino a otra cosa muy interesante, de la que espero poder hablar la próxima semana, tras el Pleno extraordinario del Ayuntamiento.

Y entonces, será tal vez momento, de hablar de otras varias cosas, más

o menos necesarias, pero imprescindibles en el gran Vinaroz que anhelamos.

Pero hasta entonces, hay algo que debe acaparar nuestra atención, por tratarse de una jornada muy importante que nos aguarda la próxima semana.

Los Cronistas Oficiales del Reino de Valencia, esa importante sección del Centro de Cultura valenciana, celebran periódicamente unas reuniones de trabajo en la capital del Turia. Y en estos momentos están enfrascados en su VII Asamblea.

Es costumbre establecida hace pocos años, que en el transcurso de cada una de las Asambleas, se visite una población importante del Reino. Y este año va a ser Vinaroz quien tenga el honor de recibir a esos eminentes valencianos, que un día no lejano presidiera nuestro llorado paisano don Francisco Almela y Vives.

Con este motivo llegarán los asambleístas el próximo día 10 a nuestra ciudad, y con ellos, los familiares de Almela y Vives, gloria de las letras valencianas, que traen a nuestra Biblioteca el valioso presente de sus obras completas que, por supuesto, recibiremos con el mayor agrado y tendrán sitio de honor en nuestras instalaciones culturales.

Ya de antemano, agradezco a los ilustres visitantes la deferencia que tienen con Vinaroz, que como es su norma, sabrá recibirlos y atenderlos con el mayor agrado, a fin de que los componentes de esta escogida embajada de las letras valencianas, se lleven de nuestra ciudad el más grato de los recuerdos.

Tras esta jornada, en que nuestra ciudad saltará de nuevo y una vez más al primer plano de la actualidad nacional, nos reserva todavía el mes de octubre, otra fecha en que Vinaroz brillará con luz propia. Con unos actos de repercusión nacional, en que si bien el escenario estará situado a quinientos kilómetros de la ciudad, será la ciudad en pleno, debidamente representada, la que acaparará la atención de España entera.

Esto es lo importante y esto es lo que nos permite llevar la delantera a muchísimas poblaciones con mejores condiciones o mayor núcleo de población, pero que a la hora de la verdad, no suenan como la nuestra.

Y que conste que estas últimas, no son palabras mías. Sino que hace pocas horas las oía en Madrid, de labios más autorizados que los míos. Vinaroz es actualidad. Vinaroz vibra. Y Vinaroz está consiguiendo en España entera, válgame la expresión taurina, un "cartel" que para sí quisieran otras ciudades con más solera y más posibilidades.

Con la satisfacción natural que esto produce, os saluda con un abrazo,

FRANCISCO JOSE BALADA

## PERFIL DE LA SEMANA

La vuelta a la normalidad ciudadana, traspuesto el arco veraniego, ha registrado el comienzo de doscientas viviendas para pescadores, en los solares de la partida de la Llevatera, que constituyen el primer eslabón de un total de cuatrocientas que hay proyectadas con la misma finalidad. Mejora social que a todos ha de satisfacer y especialmente a los futuros beneficiarios de dichas viviendas.

También la normalidad escolar ha tomado carta de naturaleza en el presente Curso, recién iniciado, y las clases diarias, desde el primero de este mes, se dan ya en sesión de la tarde. Para el sábado, día 5, cuando aparezca el presente número de nuestro Semanario, está anunciada la apertura de Curso, de cuyos actos destacamos la Misa del Espíritu Santo, en la parroquia de Santa Magdalena y el acto académico que tendrá lugar, terminado el Santo Sacrificio, en el Cine Ateneo, correspondiente a la Sección Delegada de Enseñanza Media de nuestra ciudad y para cuyos alumnos deseamos óptimos frutos que correspondan a los desvelos de los señores Profesores de aquel Centro docente.

En el Centro Secundario, de la plaza de San Antonio, los tres días primeros del mes y de 4 a 5 de la tarde, se han venido efectuando las vacunaciones preventivas de la poliomelitis a los niños cuya edad esté comprendida entre los tres meses y tres años. Dichas vacunaciones, correspondientes a la Campaña Nacional de Vacunación, proseguirán los días 8 y 9 del mes en curso.

El próximo día 8 dará comienzo en Valencia la VII Asamblea de Cronistas Oficiales del Reino Valenciano, convocada por los excelentísimos señores gobernadores civiles de las tres provincias valencianas. Entre los diversos actos programados, figura una interesantísima exposición bibliográfica de historias locales, colecciones de programas de fiestas y revistas publicadas en las distintas poblaciones de la región, y que estará instalada en el Ateneo Mercantil de la capital valenciana. Los asambleístas realizarán diversas excursiones a las provincias de Alicante y Castellón, y entre las poblaciones en las que se celebrarán sesiones de trabajo figura Vinaroz para las de nuestra provincia.

Mañana, tercera jornada futbolística, en la que forma parte el equipo local, con desplazamiento a Ribesalbes. Tras el severo resultado obtenido por nuestros representantes, el domingo pasado en Alcora, hay que esperar que los locales procurarán sacudirse la espina y luchen denodadamente para la consecución de los dos puntos en litigio, que son precisos para la buena marcha de nuestros albiazules.

AVIZOR

## El sentido de la unidad católica

Por MANUEL PEREZ GAUXACHS

Se han cumplido en estos días, concretamente el 2 de octubre, treinta y dos años en que, vil y cobardemente, fueron asesinados, en el cementerio de Castellón, un grupo muy considerable de religiosos, figurando entre los cuales once de los sacerdotes que componían el Clero Parroquial de Vinaroz, cuyos nombres, sobradamente conocidos, son los siguientes:

Rvdo. D. JOSE J. PASCUAL BONO BOIX  
Rvdo. D. JUAN BAUTISTA JUAN ZAPATER  
Rvdo. D. LINO REDO MIRALLES  
Rvdo. D. MANUEL LIMORTE JARDIN  
Rvdo. D. SEBASTIAN FORNER MIRALLES  
Rvdo. D. SEBASTIAN VERDERA GONEL  
Rvdo. D. JUAN BAUTISTA PLA BOVER  
Rvdo. D. JOSE FERRER BORRAS  
Rvdo. D. SEBASTIAN GINER BORRAS  
Rvdo. D. JOSE MUÑOZ GASO  
Rvdo. D. ISIDORO BOVER OLIVER

Polítizar la religión, es, sin lugar a dudas, faltar a elementales deberes de buenos cristianos, tanto más cuanto que Su Santidad el Papa León XIII, de feliz memoria, en su Encíclica "Cum Multa", de 8 de diciembre de 1882, dirigida al Episcopado Español, recomendaba la unidad de los católicos españoles, reprobando con firme energía de que algunos de los partidos políticos tomaran como enseña el sagrado nombre de la Religión para realizar su proselitismo, definiendo el Romano Pontífice con sutil claridad que, el Catolicismo no es racista en el modo de pensar ni en las formas de gobierno, siempre y cuando, como es lógico, guarden el debido respeto y consideración que se deben a los derechos divinos y humanos: DEI DEI, CESARI CESARI —A DIOS LO DE DIOS, Y AL CESAR LO DEL CESAR.

El Concilio Vaticano II, inspirado en el más noble y erudito pensamiento católico, ha marcado en el mejor de los sentidos las concepciones reales de lo que debe ser un perfecto cristiano, en lo concerniente a los deberes religiosos y temporales; con ello, la Iglesia, fiel a su magisterio y sin salirse de las directrices de sus doctrinas, nos enseña que la unión entre todos los hijos de Dios, es la defensa más pura, leal y preciada de la fe, fuente primordial de la salvación de todo el Orbe. La unidad cristiana es la ofrenda más alta que podemos presentar a Dios y a esa legión de mártires que con abnegado sacrificio derramaron su sangre para escribir la Historia y darnos el bienestar de que gozamos.

Tributar agradecido recuerdo a nuestros mártires, es, desde luego, alabar con vehemencia sus virtudes, ellas les caracterizaron y les hicieron acreedores de la más digna gloria, pero todo esto quedará refrendado cuando todos y cada uno de los católicos, con plena conciencia de nuestro credo, acatemos sin ambigüedades las enseñanzas Vaticanas, como lo han sido las Encíclicas, recientemente publicadas por Su Santidad Pablo VI, "Populorum Progressio" y "Humanitae Vitae", siendo principalmente esta última la que con la humildad característica del Representante Legítimo de Cristo en la Tierra, pero revestida de inusitada autoridad, ha salido al paso de conceptos equivocados y malintencionados que querían hacer prevalecer, precisamente, elementos de ciertos países que a voz en grito se dicen defensores de la humanidad, cuando realmente, y sin decirlo de paso, no tienen noción del más mínimo concepto moral.

## ONOMASTICA

Ayer, festividad de San Francisco de Asís, celebró su onomástica el Ilmo. Sr. Alcalde-Presidente del Magnífico Ayuntamiento y Director de nuestro Semanario. Con tan fausto motivo recibió la felicitación de las fuerzas vivas de la ciudad, así como de sus múltiples amistades.

## NATALICIOS

La esposa de nuestro estimado amigo y colaborador de VINARÓZ, el excelente preparador de natación Antonio Figueredo Orts, ella de soltera Mercedes Miralles Castell, ha dado a luz una preciosa niña. El feliz ma-

## ECOS DE SOCIEDAD

trimonio rebosa alegría, viendo aumentada su prole con tan gran don. En el acto del bautismo, a la neófito se le impondrá el nombre de María de las Mercedes. Felicitamos muy de veras a los dichosos padres por tan fausto acontecimiento familiar, y hacemos votos para que Dios colme de venturas a la niña.

El matrimonio compuesto por María Lourdes Grau Piquer y José Donéché Aragonés, el día 25 del pasado mes de septiembre, en el Centro Maternal, vieron aumentado su hogar con su tercer hijo, al que se le llamará Monserrat.

### Enlace VALMAÑA - OBIOL

En el altar de la Virgen de la Mi-

sericordia del Ermitorio del Puig, profusamente iluminado y ornamentado con multitud de flores naturales, se unieron en matrimonio el joven Santiago Valmaña Videllet con la encantadora señorita Conchita Obiol Camós.

La novia, que lucía precioso modelo nupcial, de seda natural "Syr-gan", y se tocaba con mantilla chantilly con diadema de perlas, que realizaba su belleza, entró en el templo del brazo de su padre y padrino, don Manuel Obiol Comes, a los acordes de una marcha de circunstancias, interpretada al piano por la súbdita holandesa Maritza Vandorval, y acompañada de violines. El novio daba su brazo a su madre y madrina, doña Rosa Videllet Raventós.

Cuatro angelicales criaturas acompañaban a la novia.

Bendijo la unión, ofició la Misa de velaciones y pronunció hermosa plática, el canónigo Rvdo. D. Vicente Jovani.

Firmaron como testigos, don Pascual Ibáñez, don Vicente Obiol y don Wifredo Camós.

Los novios obsequiaron a sus numerosos invitados con espléndido banquete, que tuvo como marco un acreditado hotel de las afueras de la ciudad.

En viaje de luna de miel, la feliz pareja visitará las principales ciudades de España.

Felicitamos muy de veras al nuevo matrimonio, y también a sus familiares, de manera muy especial a los padres de la novia, nuestros buenos amigos los señores de Obiol Camós.

## CONSULTE Y SE CONVENCERA

MAYOR, 33

## Me cuentan de Brasil...

Uno de mis más entrañables colegas, con el que cambio periódicamente ejemplares objeto de mi colección, tiene la sana costumbre de aderezarme su entrega, contándome cosas del país a que corresponden aquéllos. Sus conocimientos históricos-geográficos, son realmente notables, sazonando su sapiencia con la sal de la ironía. Veamos lo que me cuenta en una de sus cartas:

«¿Quiere usted que demos una vueltecita por Brasil? Si así lo quiere, yo con gusto le acompaño, siempre que no pretenda emular azañas de conquistadores remontándonos hasta las mismas fuentes del Amazonas. Tampoco quiero que contámonos con los "Bandeirantes". No los de hoy; de los otros, de los de ayer. De los que día a día y año tras año, robaban un trozo de secreto a las selvas e incorporaban trozos de ellas a la civilización, estudiando su flora y su fauna. Y lo más bonito: llevando a los indios que las habitaban, la palabra de Dios y un mejor medio de vivir. Pues los "bandeirantes" de hoy, son adelantados de las grandes empresas americanas y por Crucifijos llevan buenos fusiles y mejores metralletas, cubiertas sus cabezas no por cascos y mosquiteros sino por aviones que, a fuerza de bombas y más bombas, van destruyendo la selva, no para arrancarla los secretos como sus antepasados: Hoy lo hacen para arrancarle sus riquezas. Y como el indio no cuenta, antes bien estorba para ello, se le extermina, arrojando alimentos contaminados que acaban con pueblos enteros. Gases y demonios del infierno, concluyen con razas únicas, pues hace poco leía que en ese país existe un organismo encargado de la protección y promoción de las razas indígenas no incorporadas a esta nuestra magnífica "Civilización Occidental". Y ello me pareció lógico. Lo que ya no me pareció tan lógico fué que los principales dirigentes de ese organismo estaban siendo acusados de genocidio, pues eran más partidarios de la eliminación de los indios que de atraerlos.

Yo pienso, con la mentalidad que hoy impera en nuestro mundo, —en este paraíso materialista en que nos desenvolvemos,— que también es lo más económico. Y al mismo tiempo, las tierras que esos desgraciados habitan, quedan libres de polvo y paja para su explotación por el hombre blanco; por ese hombre blanco que se ganó el amor de las razas de color a fuerza de ponerles cadenas en el cuello y en los tobillos. Y no para unirlo al carro o al arado —que ello hubiera sido gloria para ellos—: Esas razas hicieron de carro, de buey y de arado...

Mas continuemos por tierras brasileñas dejando atrás estos hechos que no están ocurriendo en los siglos XVI o XVII; que ello está pasando ya en los esteros del siglo XX.

No se fije tampoco en esos miles de hombres que van contratados a trabajar en el interior de la selva, llenos de esperanza y confiados en promesas que nunca se cumplirán. Estos, no son indios: Son blancos, negros, mulatos, cholos, cuaterones y octavones. Puros y mestizos de todas clases, marchan camino de haciendas inmensas, tan grandes como pueden serlo Bélgica, y de allí ya no saldrán jamás. Los dueños tienen ejército propio que les impedirá la huida cuando despierten del sueño en que les sumió el canto de cuervos con apariencia de cisnes o de ruiseñores.

¿Tiene usted calor? Pues piense que estamos en Brasil; este inmenso país que puede albergar cómodamente —si el pan estuviera rebano en reparto justo—, que puede albergar, digo, más de mil millones de seres, y el bañarse en sus ríos puede ser peligroso: sus aguas reservan muchas sorpresas, y nada más meterse unos minutos en el agua de ese río, que invita a refrescarse, serán suficientes para que esos pececitos, al parecer puros e inocentes, llamados "pirañas", dejen su cuerpo mondo y lirondo, es decir, sin más que los huesos.

Más de ocho millones de kilómetros cuadrados tiene Brasil, y todo en él es gigante. Lo son sus ríos, y no ya el Amazonas, sino también lo son los afluentes de éste y los que sin serlo desembocan directamente en el Atlántico. Lo son sus árboles, algunos de los cuales alcanzan alturas de cuarenta a cincuenta metros. Lo son los delfines que habitan parte de sus ríos y las rayas que en ellos viven. Maravillosas son sus especies animales, entre las que destacan las aves, algunas de ellas tan pequeñas y con tan vivos colores, que semejan y se confunden con mariposas. Grandiosas sus

ciudades, sobre todo Río y Sao Paulo. País de contrastes, donde junto a los que nada poseen, está la Duquesa de... que es dueña de tierras cien veces, o mejor, mil veces con mayor extensión que su propio ducado...

Vámonos hacia la capital y si podemos contemplemos los archifamosos Carnavales de Río. Pero antes hemos de tomar una taza de café —no importa que nos quite el sueño, pues es mucho lo que tenemos que ver—. De este café brasileño, base principal de toda la economía de la nación, pues dicen que la baja de unos céntimos en kilo supondría el hundimiento de toda la economía nacional. (Este tinglado lo mueven, con algunos brasileños, poderosas empresas yanquis). Por ello, se vigila constantemente su posible desvalorización, pues con café paga el Brasil la mayor parte de sus compras al exterior, así como los préstamos que de allende las fronteras le vienen. Cuando la cosecha es excesiva, se destruyen millones de sacos de 60 Kg. de peso, para mantener los precios. Y así, en el año 1933, fueron destruidos —quemados o arrojados al mar—, más de 14.000.000 de sacos; de 1931 a 1933 se destruyeron más de 28.000.000 de sacos, equivalentes a unas 1.683.396 toneladas métricas... ¡Y luego dicen que existen necesidades en otros países! ¡Qué demagogos!

Entre el ganado vacuno, equino, asnal, mular, caprino y de cerda, existe actualmente más de 250.000.000 de cabezas. (¿Necesidades en el pueblo? ¡Pura fantasía de las gentes!) Ahora bien: No sabemos si esa cantidad está repartida entre todos sus habitantes, o solamente es propiedad de dos centenares de familias. Pero no nos paremos en estos detalles, pues son cosas sin importancia el que se destruya el café, como el que antaño el trigo se arrojara al mar en la Argentina o se utilizara como combustible para las calefacciones, mientras algunos pesimistas afirmaban que había hambre en el mundo...

Dejemos por hoy a estas selvas y problemas de esta nación brasileña; no entorpecemos el eterno vagar de las tribus "Macusis", "Juaperis", "Oyam-pés", "Caripunas", "Arnaquis", "Bororos", "Corvados", "Karajas", "Kayapos" y "Chavantes", si es que en el día de hoy aún quedan algunos para contarlos después del cariñoso trato que los blancos les damos. Pero de lo que sí estoy seguro es de que encontraremos a las mujeres de estas razas, y más si son jóvenes y guapas. Pero no en su ambiente; no en la selva. No las encontraremos en estos lugares para hablar con ellas. Para conocerlas será necesario visitar los prostíbulos de Río, Sao Paulo o cien ciudades más donde, para su "instrucción e incorporación a la civilización", fueron "voluntariosamente" llevadas. ¡En esos lupanares las podemos contemplar!

Olvidemos el Paraná, si alguna vez lo conocimos; pasemos rápidamente por Bahía; no nos fijemos en Fernambuco; cerremos los ojos ante Pará, y lleguemos a Río de Janeiro, donde haremos un alto para ver toda esa alegría del pueblo de color en su Carnaval; de esa alegría que, contenida en lágrimas durante todo un año, se desborda como la explosión de un volcán, en furia contenida y sólo permitida en el cráter abierto durante esos días: Un pueblo, mezcla de mil razas, con las señales de las cadenas en los pies, ríe y canta en horas y días que parece que jamás acabarán. Risas que suenan a lamentos de razas arrancadas hace siglos de su ambiente y que en estas fechas se desbordan saliendo de unos cauces que nunca fueron normales. En el Carnaval de Río, ríe un pueblo —uno de los más ricos del mundo— el hambre y tristeza de sus gentes. Es maravilloso el colorido de estas fiestas que vamos contemplando en los días que preceden al Miércoles de Ceniza; de estas fiestas descendientes de las Saturnales romanas, donde cubiertos los rostros y al amparo de ello se permitían los mayores excesos...

Río de Janeiro, en esos días, es un circo donde todos son payasos: Unos hacen de "augustos", otros de "tontos". Y donde puede decirse, sin temor a equivocarse, aquello de "ríe payaso, ríe", que miles de turistas anglosajones contemplan sus payasadas aun cuando tu alma llora... ¡Diviértete en tu Carnaval, Río! Ya los tobillos de tus gentes no están oprimidos por cadenas, ni al cuello llevan dogal infamante. Ya no marcan tu cuerpo al fuego, como a las bestias, para saber tu condición y al amo que pertenencias... Pero sí, guies portando la más triste de las cadenas, el más fiero dogal, la señal más infamante que te distingue del hombre que tú consideras libre —del blanco—, y ello es el color de tu piel...»

R. E.

## PATRONATO DEL FONDO NACIONAL DE PROTECCION AL TRABAJO

### AVISO

Debidamente autorizado por la Superioridad, se celebrará un Curso de Patrones de Pesca de Litoral de 2.ª Clase en las Escuelas Nacionales de Orientación Marítima.

Aquellos pescadores, mayores de 21 años, que deseen inscribirse como alumnos, pueden pasar por dichas Escuelas, donde serán debidamente informados.

El plazo para inscribirse terminará el 10 de octubre próximo. Vinaroz, 30 de septiembre de 1968.



## NECROLOGICAS

En el Km. 142 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Vinaroz, chocaron el turismo matrícula belga H.S.050, conducido por Luc Ernest Gabriels, vecino de Knokke, y la motocicleta matrícula B-305.958, conducida por Angel Justo Andrés, vecino de Sagunto.

A consecuencia del choque, resultó lesionado de carácter reservado el conductor de la motocicleta, y con heridas leves, Linda Gekiere de 20 años, que viajaba en el turismo belga.

### CONVOCATORIA

Se pone en conocimiento de todas las señoritas que les interese efectuar el cumplimiento del Servicio Social, que el próximo lunes, día 7, empezarán las clases en la Escuela Hogar, situada en la avenida de Colón (frente al Grupo Escolar).

Las clases se darán de 7 a 9 de la tarde.

Al mismo tiempo se advierte a todas las cumplidoras que lo tengan solicitado, deben presentarse.

LA DELEGADA LOCAL

## Pastelería "San Sebastián" ES calidad

## LOS PIRINEOS

(y V)

En este mundo todo tiene su fin; y las cosas agradables parecen adelantarlo más de lo que fuera de desear. Por ello las vacaciones terminan cuando el tiempo, después de una semana de lluvias y dos de buen sol, parece ser mejor que nunca. Precisamente por lo agradable de la temperatura, sustituimos el viaje a Francia por una prolongación de la estancia en Ansó.

En los últimos días, ya que no "rebichuelos", porque la sequedad del ambiente había agostado la "cosecha", pudimos comer pequeñas truchas de cabeceira, que son las únicas que la veda permite pescar en esta época del año. Realmente son más sabrosas que las grandes, pero... ¡más escasas!

Todavía hicimos una escapada hasta Javier y, sobre todo, hasta Sangüesa, la rica villa de Navarra, que bien vale la visita. La Iglesia de Santa María, con su maravillosa portada del siglo XII, una de las más ricas y variadas en imaginería y relieves que hemos visto, compensa la brevedad del templo, de escasa envergadura pero de castrenses líneas. Curiosa y atractiva es la imagen de la Virgen, en el altar mayor, recubierta de plata.

Sin embargo, siempre es el tiempo quien nos impide saborear todas las maravillas que nos surgen al paso, y a pesar de que es la segunda visita en los últimos años a esta villa, no hemos podido ver sus palacios e iglesias con todo el detenimiento que hubiera sido necesario.

Decíamos que se acababan las vacaciones. Suspendido el viaje a Toulouse (lo cual no es óbice para que en otra ocasión cumplamos la palabra de hablarse sobre ello), encaminamos nuestros pasos, en el regreso, hacia San Sebastián.

El camino desde Pamplona hasta la villa donostiarra es el más delicioso del Norte de España. Y la ciudad, con el Gobierno en ella, con el Azor en sus aguas, ofrecía un aspecto fantástico. Las calles repletas de gente, los escaparates tentadores, la Concha llena de bañistas... incluso por la noche. Y en ésta, las mil luces de colores iluminando el Igueldo, la isla de Santa Clara y el Urgull, que con sus verdes hacen resaltar más la asombrosa iluminación del paseo de la Concha.

A la mañana siguiente (también los niños tienen sus derechos...) subimos al parque de atracciones en el que vimos rodar las secuencias (que a estas horas ya habrá ofrecido Televisión Española) de la entrevista al señor Alcalde de la ciudad y a los participantes de las últimas regatas de traineras, con sus zamarras rojas y verdes llameantes. Y, al fondo, el estos días tranquilo Cantábrico, y la ciudad.

Salimos de San Sebastián después de comer en el puerto un guisado de cocochas y un buen surtido de pescados, entre el bullicio cosmopolita e internacional que en estas fechas aún luce la ciudad. Era nuestra intención dormir en el Parador Nacional de Olite, con el doble objeto de estar bien atendidos y de visitar, al día siguiente, el castillo que data del siglo XII, si bien su máximo esplendor es del XV, cuando fue convertida en verdadera capital de Navarra. Por cierto que se cuenta que ya en el siglo XIV se celebró allí una corrida de toros... Pero, dotado el inmenso castillo con sólo diez habitaciones, nos obligó a seguir hasta Tudela, donde dormimos.

En Tudela encontramos, en otro viaje, el super-mercado más barato de

## DE ARTE

La prensa barcelonesa se hace eco de la magnífica colección de obras que el pintor vinarocense Luis Santapau Egea expone en una acreditada sala de la Ciudad Condal.

Cada exposición de Santapau sorprende al visitante, amante de este bello arte que es la pintura, por la juvenil inquietud que el artista demuestra en su constante buscar entre las nuevas técnicas y la diversidad de los procedimientos, en un probado afán de intentar siempre algo nuevo en su forma de expresión, lo que —a lo largo del tiempo— ha imprimido a la obra de este artista una amplia gama de expresiones pictóricas, que dan buena idea de su agilidad creadora y su experiencia artística.

Expone Santapau en esta ocasión, veintidós obras de factura y tema diverso, que vienen a corroborar nuestra anterior aseveración y en las que el observador tiene la oportunidad de calibrar en todo su valor el dominio en el campo técnico-pictórico del acreditado pincel del artista vinarocense, que cada día más, hace gala de una escuela bien propia en la que se conjuga —con magistral interpretación— los más variados temas y los contrastes más acusados.

Santapau domina por un igual diversas tendencias y procedimientos. Una buena parte de sus obras delata bien a las claras la fuerza de su voluntad y la intensidad de su estudio, reflejado todo ello en sus soluciones relativas a composición, plástica, colorido y acabado.

A través de sus exposiciones puede adivinarse la presencia de un pintor nato, dándonos una prueba de ello en paisajes, temas urbanos, estudios de composición y en esas magníficas composiciones a tinta, de personal procedimiento, temas variados y logradísimos.

Felicitamos muy sinceramente al estimado amigo y paisano Luis Santapau Egea, por el rotundo éxito obtenido en su última exposición, en la que el público amante del arte pictórico ha tenido ocasión de contemplar una producción digna de la fama de este artista de rango.

## CAMPAÑA NACIONAL DE VACUNACION Poliomielitis y Triple

Se realiza en el Centro Secundario de Higiene, de 4 a 5 de la tarde, durante los días 1, 2, 3, 8 y 9 de octubre, para niños desde tres meses hasta tres años de edad.

## ONOMASTICA

Ayer, festividad de San Francisco de Asís, celebró su onomástica el Ilmo. Sr. Alcalde-Presidente del Magnífico Ayuntamiento y Director de nuestro Semanario. Con tan fausto motivo recibió la felicitación de las fuerzas vivas de la ciudad, así como la de sus múltiples amistades.

## NATALICIOS

La esposa de nuestro estimado amigo y colaborador de VINARÓZ, el excelente preparador de natación Antonio Figueredo Orts, ella de soltera Mercedes Miralles Castell, ha dado a luz una preciosa niña. El feliz ma-

## ECOS DE SOCIEDAD

trimonio rebosa alegría, viendo aumentada su prole con tan gran don. En el acto del bautismo, a la neófita se le impondrá el nombre de María de las Mercedes. Felicitamos muy de veras a los dichosos padres por tan fausto acontecimiento familiar, y hacemos votos para que Dios colme de venturas a la niña.

\* \* \*

El matrimonio compuesto por María Lourdes Grau Piquer y José Donénech Aragonés, el día 25 del pasado mes de septiembre, en el Centro Maternal, vieron aumentado su hogar con su tercer hijo, al que se le llamará Monserrat.

### Enlace VALMAÑA - OBIOL

En el altar de la Virgen de la Mi-

sericordia del Ermitorio del Puig, profusamente iluminado y ornamentado con multitud de flores naturales, se unieron en matrimonio el joven Santiago Valmaña Videllet con la encantadora señorita Conchita Obiol Camós.

La novia, que lucía precioso modelo nupcial, de seda natural "Syr-gan", y se tocaba con mantilla chantilly con diadema de perlas, que realizaba su belleza, entró en el templo del brazo de su padre y padrino, don Manuel Obiol Comes, a los acordes de una marcha de circunstancias, interpretada al piano por la súbdita holandesa Martita Vandorval, y acompañada de violines. El novio daba su brazo a su madre y madrina, doña Rosa Videllet Raventós.

Cuatro angelicales criaturas acompañaban a la novia.

Bendijo la unión, ofició la Misa de velaciones y pronunció hermosa plática, el canónigo Rvdo. D. Vicente Jovani.

Firmaron como testigos, don Pascual Ibáñez, don Vicente Obiol y don Wifredo Camós.

Los novios obsequiaron a sus numerosos invitados con espléndido banquete, que tuvo como marco un acreditado hotel de las afueras de la ciudad.

En viaje de luna de miel, la feliz pareja visitará las principales ciudades de España.

Felicitamos muy de veras al nuevo matrimonio, y también a sus familiares, de manera muy especial a los padres de la novia, nuestros buenos amigos los señores de Obiol Camós.

CONSULTE Y SE CONVENCERA

MAYOR, 33

## Me cuentan de Brasil...

Uno de mis más entrañables colegas, con el que cambio periódicamente ejemplares objeto de mi colección, tiene la sana costumbre de aderezarme su entrega, contándome cosas del país a que corresponden aquéllos. Sus conocimientos históricos-geográficos, son realmente notables, sazonando su sapiencia con la sal de la ironía. Veamos lo que me cuenta en una de sus cartas:

«¿Quiere usted que demos una vueltecita por Brasil? Si así lo quiere, yo con gusto le acompaño, siempre que no pretenda emular azañas de conquistadores remontándonos hasta las mismas fuentes del Amazonas. Tampoco quiero que compitamos con los "Bandeirantes". No los de hoy; de los otros, de los de ayer. De los que día a día y año tras año, robaban un trozo de secreto a las selvas e incorporaban trozos de ellas a la civilización, estudiando su flora y su fauna. Y lo más bonito: llevando a los indios que las habitaban, la palabra de Dios y un mejor medio de vivir. Pues los "bandeirantes" de hoy, son adelantados de las grandes empresas americanas y por Crucifijos llevan buenos fusiles y mejores metralletas, cubiertas sus cabezas no por cascos y mosquiteros sino por aviones que, a fuerza de bombas y más bombas, van destrozando la selva, no para arrancarla los secretos como sus antepasados: Hoy lo hacen para arrancarle sus riquezas. Y como el indio no cuenta, antes bien estorba para ello, se le extermina, arrojando alimentos contaminados que acaban con pueblos enteros. Gases y demonios del infierno, concluyen con razas únicas, pues hace poco leía que en ese país existe un organismo encargado de la protección y promoción de las razas indígenas no incorporadas a esta nuestra magnífica "Civilización Occidental". Y ello me pareció lógico. Lo que ya no me pareció tan lógico fué que los principales dirigentes de ese organismo estaban siendo acusados de genocidio, pues eran más partidarios de la eliminación de los indios que de atraerlos.

Yo pienso, con la mentalidad que hoy impera en nuestro mundo, —en este paraíso materialista en que nos desenvolvemos,— que también es lo más económico. Y al mismo tiempo, las tierras que esos desgraciados habitan, quedan libres de polvo y paja para su explotación por el hombre blanco; por ese hombre blanco que se ganó el amor de las razas de color a fuerza de ponerles cadenas en el cuello y en los tobillos. Y no para uncirlos al carro o al arado —que ello hubiera sido gloria para ellos—: Esas razas hicieron de carro, de buey y de arado...

Mas continuemos por tierras brasileñas dejando atrás estos hechos que no están ocurriendo en los siglos XVI o XVII; que ello está pasando ya en los estertores del siglo XX.

No se fije tampoco en esos miles de hombres que van contratados a trabajar en el interior de la selva, llenos de esperanza y confiados en promesas que nunca se cumplirán. Estos, no son indios: Son blancos, negros, mulatos, cholos, cuaterones y octavones. Puros y mestizos de todas clases, marchan camino de haciendas inmensas, tan grandes como pueden serlo Bélgica, y de allí ya no saldrán jamás. Los dueños tienen ejército propio que les impedirá la huida cuando despierten del sueño en que les sumió el canto de cuervos con apariencia de cisnes o de ruiseñores.

¿Tiene usted calor? Pues piense que estamos en Brasil; este inmenso país que puede albergar cómodamente —si el pan estuviera rebanado en reparto justo—, que puede albergar, digo, más de mil millones de seres, y el bañarse en sus ríos puede ser peligroso: sus aguas reservan muchas sorpresas, y nada más meterse unos minutos en el agua de ese río, que invita a refrescarse, serán suficientes para que esos pececitos, al parecer puros e inocentes, llamados "pirañas", dejen su cuerpo mondo y lirondo, es decir, sin más que los huesos.

Más de ocho millones de kilómetros cuadrados tiene Brasil, y todo en él es gigante. Lo son sus ríos, y no ya el Amazonas, sino también lo son los afluentes de éste y los que sin serlo desembocan directamente en el Atlántico. Lo son sus árboles, algunos de los cuales alcanzan alturas de cuarenta a cincuenta metros. Lo son los delfines que habitan parte de sus ríos y las rayas que en ellos viven. Maravillosas son sus especies animales, entre las que destacan las aves, algunas de ellas tan pequeñas y con tan vivos colores, que semejan y se confunden con mariposas. Grandiosas sus

ciudades, sobre todo Río y Sao Paulo. País de contrastes, donde junto a los que nada poseen, está la Duquesa de... que es dueña de tierras cien veces, o mejor, mil veces con mayor extensión que su propio ducado...

Vámonos hacia la capital y si podemos contemplemos los archifamosos Carnavales de Río. Pero antes hemos de tomar una taza de café —no importa que nos quite el sueño, pues es mucho lo que tenemos que ver—. De este café brasileño, base principal de toda la economía de la nación, pues dicen que la baja de unos céntimos en kilo supondría el hundimiento de toda la economía nacional. (Este tinglado lo mueven, con algunos brasileños, poderosas empresas yanquis). Por ello, se vigila constantemente su posible desvalorización, pues con café paga el Brasil la mayor parte de sus compras al exterior, así como los préstamos que de allende las fronteras le vienen. Cuando la cosecha es excesiva, se destruyen millones de sacos de 60 Kg. de peso, para mantener los precios. Y así, en el año 1933, fueron destruidos —quemados o arrojados al mar—, más de 14.000.000 de sacos; de 1931 a 1933 se destruyeron más de 28.000.000 de sacos, equivalentes a unas 1.683.396 toneladas métricas... (¡Y luego dicen que existen necesidades en otros países! ¡Qué demagogos!)

Entre el ganado vacuno, equino, asnal, mular, caprino y de cerda, existe actualmente más de 250.000.000 de cabezas. (¿Necesidades en el pueblo? ¡Pura fantasía de las gentes!) Ahora bien: No sabemos si esa cantidad está repartida entre todos sus habitantes, o solamente es propiedad de dos centenares de familias. Pero no nos paremos en estos detalles, pues son cosas sin importancia el que se destruya el café, como el que antaño el trigo se arrojara al mar en la Argentina o se utilizara como combustible para las calefacciones, mientras algunos pesimistas afirmaban que había hambre en el mundo...

Dejemos por hoy a estas selvas y problemas de esta nación brasileña; no entorpecamos el eterno vagar de las tribus "Macusis", "Juaperis", "Oyampés", "Caripunas", "Arnaquis", "Bororos", "Corvados", "Karajas", "Kayapos" y "Chavantes", si es que en el día de hoy aún quedan algunos para contarlos después del cariñoso trato que los blancos les damos. Pero de lo que sí estoy seguro es de que encontraremos a las mujeres de estas razas, y más si son jóvenes y guapas. Pero no en su ambiente; no en la selva. No las encontraremos en estos lugares para hablar con ellas. Para conocerlas será necesario visitar los prostíbulos de Río, Sao Paulo o cien ciudades más donde, para su "instrucción e incorporación a la civilización", fueron "voluntariosamente" llevadas. ¡En esos lupanares las podemos contemplar!

Olvidemos el Paraná, si alguna vez lo conocimos; pasemos rápidamente por Bahía; no nos fijemos en Fernambuco; cerremos los ojos ante Pará, y lleguemos a Río de Janeiro, donde haremos un alto para ver toda esa alegría del pueblo de color en su Carnaval; de esa alegría que, contenida en lágrimas durante todo un año, se desborda como la explosión de un volcán, en furia contenida y sólo permitida en el cráter abierto durante esos días: Un pueblo, mezcla de mil razas, con las señales de las cadenas en los pies, ríe y canta en horas y días que parece que jamás acabarán. Risas que suenan a lamentos de razas arrancadas hace siglos de su ambiente y que en estas fechas se desbordan saliendo de unos cauces que nunca fueron normales. En el Carnaval de Río, ríe un pueblo —uno de los más ricos del mundo— el hambre y tristeza de sus gentes. Es maravilloso el colorido de estas fiestas que vamos contemplando en los días que preceden al Miércoles de Ceniza; de estas fiestas descendientes de las Saturnales romanas, donde cubiertos los rostros y al amparo de ello se permitían los mayores excesos...

Río de Janeiro, en esos días, es un circo donde todos son payasos: Unos hacen de "augustos", otros de "tontos". Y donde puede decirse, sin temor a equivocarse, aquello de "ríe payaso, ríe", que miles de turistas anglosajones contemplan tus payasadas aun cuando tu alma lllore... ¡Diviértete en tu Carnaval, Río! Ya los tobillos de tus gentes no están oprimidos por cadenas, ni al cuello llevan dogal infamante. Ya no marcan tu cuerpo al fuego, como a las bestias, para saber tu condición y al amo que pertenecías... Pero sigues portando la más triste de las cadenas, el más fiero dogal, la señal más infamante que te distingue del hombre que tú consideras libre —del blanco—, y ello es el color de tu piel...»

R. E.

## PATRONATO DEL FONDO NACIONAL DE PROTECCION AL TRABAJO A V I S O

Debidamente autorizado por la Superioridad, se celebrará un Curso de Patrones de Pesca de Litoral de 2.ª Clase en las Escuelas Nacionales de Orientación Marítima.

Aquellos pescadores, mayores de 21 años, que deseen inscribirse como alumnos, pueden pasar por dichas Escuelas, donde serán debidamente informados.

El plazo para inscribirse terminará el 10 de octubre próximo.  
Vinaroz, 30 de septiembre de 1968.



En el Km. 142 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Vinaroz, chocaron el turismo matrícula belga H.S.050, conducido por Luc Ernest Gabriels, vecino de Knokke, y la motocicleta matrícula B-305.958, conducida por Angel Justo Andrés, vecino de Sagunto.

A consecuencia del choque, resultó lesionado de carácter reservado el conductor de la motocicleta, y con heridas leves, Linda Gekiere de 20 años, que viajaba en el turismo belga.

### RECTIFICACION

En la esquila de D. JOAQUIN ROIG JUSTO, aparecida en el número anterior de nuestro Semanario, figuraba equivocadamente el lugar del fallecimiento, que ocurrió en Barcelona, en vez de Vinaroz como decía.

Aclarado este extremo, enviamos a su viuda, hijos y demás familia, nuestro más sentido pésame.

## NECROLOGICAS

En Barcelona, ciudad en la que residía, y a la edad de 75 años, ha fallecido el ilustre militar vinarocense don Joaquín Esteller Muñoz, Coronel de Infantería.

A su distinguida esposa, doña Joaquina Moreno; hijo y demás familia, especialmente la que reside en nuestra ciudad, testimoniamos nuestro más sentido pésame.

### CONVOCATORIA

Se pone en conocimiento de todas las señoritas que les interese efectuar el cumplimiento del Servicio Social, que el próximo lunes, día 7, empezarán las clases en la Escuela Hogar, situada en la avenida de Colón (frente al Grupo Escolar).

Las clases se darán de 7 a 9 de la tarde.

Al mismo tiempo se advierte a todas las cumplidoras que lo tengan solicitado, deben presentarse.

LA DELEGADA LOCAL

## DE ARTE

La prensa barcelonesa se hace eco de la magnífica colección de obras que el pintor vinarocense Luis Santapau Egea expone en una acreditada sala de la Ciudad Condal.

Cada exposición de Santapau sorprende al visitante, amante de este bello arte que es la pintura, por la juvenil inquietud que el artista demuestra en su constante rebuscar entre las nuevas técnicas y la diversidad de los procedimientos, en un probado afán de intentar siempre algo nuevo en su forma de expresión, lo que —a lo largo del tiempo— ha imprimido a la obra de este artista una amplia gama de expresiones pictóricas, que dan buena idea de su agilidad creadora y su experiencia artística.

Expone Santapau en esta ocasión, veintidós obras de factura y tema diverso, que vienen a corroborar nuestra anterior aseveración y en las que el observador tiene la oportunidad de calibrar en todo su valor el dominio en el campo técnico-pictórico del acreditado pincel del artista vinarocense, que cada día más, hace gala de una escuela bien propia en la que se conjugan —con magistral interpretación— los más variados temas y los contrastes más acusados.

Santapau domina por un igual diversas tendencias y procedimientos. Una buena parte de sus obras delata bien a las claras la fuerza de su voluntad y la intensidad de su estudio, reflejado todo ello en sus soluciones relativas a composición, plástica, colorido y acabado.

A través de sus exposiciones puede adivinarse la presencia de un pintor nato, dándonos una prueba de ello en paisajes, temas urbanos, estudios de composición y en esas magníficas composiciones a tinta, de personal procedimiento, temas variados y logradísimos.

Felicitemos muy sinceramente al estimado amigo y paisano Luis Santapau Egea, por el rotundo éxito obtenido en su última exposición, en la que el público amante del arte pictórico ha tenido ocasión de contemplar una producción digna de la fama de este artista de rango.

### CAMPAÑA NACIONAL DE VACUNACION

#### Poliomielitis y Triple

Se realiza en el Centro Secundario de Higiene, de 4 a 5 de la tarde, durante los días 1, 2, 3, 8 y 9 de octubre, para niños desde tres meses hasta tres años de edad.

## Pastelería "San Sebastián" ES calidad

### LOS PIRINEOS

(y V)

En este mundo todo tiene su fin; y las cosas agradables parecen adelantarlo más de lo que fuera de desear. Por ello las vacaciones terminan cuando el tiempo, después de una semana de lluvias y dos de buen sol, parece ser mejor que nunca. Precisamente por lo agradable de la temperatura, sustituimos el viaje a Francia por una prolongación de la estancia en Anso.

En los últimos días, ya que no "rebichuelos", porque la sequedad del ambiente había agostado la "cosecha", pudimos comer pequeñas truchas de cabecera, que son las únicas que la veda permite pescar en esta época del año. Realmente son más sabrosas que las grandes, pero... ¡más escasas!

Todavía hicimos una escapada hasta Javier y, sobre todo, hasta Sangüesa, la rica villa de Navarra, que bien vale la visita. La Iglesia de Santa María, con su maravillosa portada del siglo XII, una de las más ricas y variadas en imaginería y relieves que hemos visto, compensa la brevedad del templo, de escasa envergadura pero de castrenses líneas. Curiosa y atractiva es la imagen de la Virgen, en el altar mayor, recubierta de plata.

Sin embargo, siempre es el tiempo quien nos impide saborear todas las maravillas que nos surgen al paso, y a pesar de que es la segunda visita en los últimos años a esta villa, no hemos podido ver sus palacios e iglesias con todo el detenimiento que hubiera sido necesario.

Decíamos que se acababan las vacaciones. Suspendido el viaje a Toulouse (lo cual no es óbice para que en otra ocasión cumplamos la palabra de hablarse sobre ello), encaminamos nuestros pasos, en el regreso, hacia San Sebastián.

El camino desde Pamplona hasta la villa donostiarra es el más delicioso del Norte de España. Y la ciudad, con el Gobierno en ella, con el Azor en sus aguas, ofrecía un aspecto fantástico. Las calles repletas de gente, los escaparates tentadores, la Concha llena de bañistas... incluso por la noche. Y en ésta, las mil luces de colores iluminando el Igueldo, la isla de Santa Clara y el Urgull, que con sus verdes hacen resaltar más la asombrosa iluminación del paseo de la Concha.

A la mañana siguiente (también los niños tienen sus derechos...) subimos al parque de atracciones en el que vimos rodar las secuencias (que a estas horas ya habrá ofrecido Televisión Española) de la entrevista al señor Alcalde de la ciudad y a los participantes de las últimas regatas de traineras, con sus zamarras rojas y verdes llameantes. Y, al fondo, el estos días tranquilo Cantábrico, y la ciudad.

Salimos de San Sebastián después de comer en el puerto un guisado de cocochas y un buen surtido de pescados, entre el bullicio cosmopolita e internacional que en estas fechas aún luce la ciudad. Era nuestra intención dormir en el Parador Nacional de Olite, con el doble objeto de estar bien atendidos y de visitar, al día siguiente, el castillo que data del siglo XII, si bien su máximo esplendor es del XV, cuando fue convertida en verdadera capital de Navarra. Por cierto que se cuenta que ya en el siglo XIV se celebró allí una corrida de toros... Pero, dotado el inmenso castillo con sólo diez habitaciones, nos obligó a seguir hasta Tudela, donde dormimos.

En Tudela encontramos, en otro viaje, el super-mercado más barato de

España, trayéndonos buenos surtidos de frutos y hortalizas de la Rioja, frescos y en conserva. En esta ocasión nuestra visita fue algo menos prosaica, pues visitamos detenidamente la catedral, enclavada en un barrio de mucha solera y tipismo, en pleno bullicio matinal, de mercado y forasteros. La villa, enclavada en los límites Sur de Navarra, no por ello pierde ese carácter; en una sala del Ayuntamiento, a balcones abiertos, pudimos ver por la noche ensayar los bailes típicos de spatadanzaris. Allí los empleados municipales usan también lo baina roja, cosa que a nosotros no deja de llamarnos la atención.

La catedral, como decía, causa admiración; y no sólo por sus proporciones, enclave, diferentes fábricas y bellas piezas, sino por el amor con que se está restaurando. Allí pudimos admirar, diría que casi por primera vez, una bellísima pieza escultórica en piedra policromada, representando a Cristo, con la Virgen y San Juan. Asimismo es notabilísimo el sepulcro de Francisco de Villaspesa, policromado, si bien no con la misma frescura y excelente conservación del anterior, pero de más amplias proporciones y escenografía, el cual data del siglo XV. Por otra parte causa admiración la importante puerta principal de la Catedral (puerta del Juicio) de una riqueza impresionante. Mas, sin duda alguna, lo más bello del conjunto es el claustro, románico del siglo XII (como la puerta y muchas otras partes del conjunto), cuyos capiteles son de lo más hermosos que hemos visto. No obstante, no se puede admirar esta parte en todo su esplendor, dado que las obras de restauración afectan en mayor entidad al claustro y dependencias adyacentes que al resto.

Y desde Tudela, ya el viaje se hace rápido. Pasamos de largo por Zaragoza, para seguir a Lérida. Por cierto que parece mentira; pero esta ciudad, que tan simpática me resultaba, ha decaído en mi estima por un desagradable incidente, de todo punto inadmisibles, tenido en otro viaje con el agente del tráfico junto al puente. Por cierto que, según nuestras noticias, el incorrecto y descortés comportamiento de aquél parece ser es algo "tradicional", puesto que ya hemos oído diversas quejas de casos semejantes. Que ello nos sirva de ejemplo para que nuestros guardias, si bien manteniéndose en su puesto en cuanto al cumplimiento del deber, sean corteses para con quienes nos visitan, pues la amabilidad en ellos llega a ser uno de los puntos clave del atractivo de una ciudad.

La ruta que desde Zaragoza por Lérida lleva a Tarragona, para seguir luego por la N. 340 hasta Vinaroz, representa un recorrido ligeramente más largo que el de Alcañiz y Morella; pero, en cambio, gana en fluidez y, por consiguiente, en tiempo. Y hasta me atrevería a decir que en dinero, ya que los infrecuentes cambios de marcha y el mantenimiento de una velocidad media no alta hacen ahorrar gasolina y... nervios al conductor.

Y con este "paseo" termina el viaje de vacaciones de este año, que ha representado un verdadero descanso, al par que ha incrementado nuestro conocimiento del Pirineo y de las riquezas artísticas, tan ignoradas, de nuestro país.

JOSE ANTONIO GOMEZ SANJUAN

# DEPORTES

## NATACION

En tres jornadas se celebraron en Valencia los Campeonatos Regionales de Levante, en categorías infantiles y juveniles. Constantino Giner, tuvo una lucida actuación y se adjudicó dos medallas de plata.

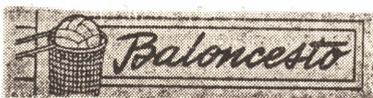
Mañana, domingo, un equipo de cinco nadadores, menores de 12 años, comandados por Antonio Figueredo, competirán en Valencia, en un interesante torneo. Cabe esperar que los

alerines vinarocenses tan mimosamente preparados por el entusiasta preparador señor Figueredo, alcancen una meritoria clasificación. Vamos a ver si para la temporada venidera se hace realidad la tan anhelada piletta náutica, y será el momento propicio para que esta pródiga pléyade de nadadores pueda rendir a tenor de sus innatas facultas en tan espectacular deporte.

## BALONMANO

El equipo de este deporte, que tanto gustó en la temporada pasada y obtuvo señalados éxitos, ha dado comienzo a su preparación en la Pista Polideportiva. Hay mucho entusias-

mo en sus componentes, y esperan redondear una buena campaña. En otra ocasión les informaremos con más detalle de sus ambiciosos proyectos.



Tenemos entendido que la Delegación local de Juventudes pretende que el equipo de baloncesto intervenga en los torneos provinciales. Nos parece una idea muy feliz, pues como

nadie ignora, se cuenta con un equipo capaz y resolutivo que puede proporcionar no pocas satisfacciones a los numerosos seguidores de tan bello y apasionante deporte.

## TENIS

Siguen a buen ritmo las gestiones para la constitución del Tenis Vinaroz. Ojalá, pues, que en fecha no lejana cristalice en realidad tan estúpida coyuntura.

La pista de la calle de Santa Rita es marco de intensa actividad tennística. Se está organizando un torneo Otoño-Invierno, del que informaremos oportunamente.

## MOTORISMO

El día 13, en el circuito del Cervol, y organizado por el Moto-Club Vinaroz, se celebrará el I Moto-Cross de Otoño. La prueba está reservada para máquinas de 250 c.c., y habrá tres

mangas a 15 vueltas, con muchos premios para los corredores.

En el próximo número esperamos poder ofrecerles información más amplia. Vale por hoy este avance.



### PASCUAL FANDOS, ACTUO EN JESUS Y TIBENYS

Nuestro gran corredor ciclista, que lleva una temporada cuajada de resonantes éxitos, actuó días pasados en Jesús y Tibenys. A pesar de realizar en ambas pruebas actuaciones muy completas, no pudo redondear el triunfo final y tuvo que contentarse con un muy estimable segundo puesto.

En ambas carreras participaron numerosos y destacados corredores de Valencia y Cataluña.

En Jesús, ganó Francisco Sánchez, del Club Picadero (Barcelona), y en Tibenys, se adjudicó la victoria Joaquín Suria, del equipo "Casera Bahamontes".

Con verdadero placer dejamos constancia, a través de estas líneas, de la encomiable actuación de nuestro paisano por rutas tortosinas.

Compraventa de fincas rústicas y urbanas, terrenos para edificaciones y plan turístico, Apartamentos, Chalets — PRESTAMOS HIPOTECARIOS —

**José M.<sup>a</sup> Puchol Sabater**

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Calle Virgen, 2

VINARAZ

Teléfono 287

### AVISO IMPORTANTE

El Dr. José L. Ripoll Fajardo, Especialista de Pulmón y Corazón, comunica a sus clientes que ha trasladado su consultorio a la Torre de San Sebastián (Paseo Marítimo), primer piso, letra A (Teléfono 355). Visitas diarias, excepto lunes y festivos.



En **ALCORA**

Escribe: **JESAR**

## La Salle, 4 - Vinaroz, 1

*Campo seco, polvoriento, difícil y peligroso por la exagerada proximidad de las vallas, a escasos centímetros de las líneas delimitatorias.*

*Primer tiempo de claro dominio blanquiazul, hasta que una desgraciada lesión de Taché desarticuló al equipo; y lo que prometía ser una fácil victoria, acabó en la más inesperada y rotunda derrota.*

*Marcó Sedó a los 24 minutos; a los 27 se lesionó Taché, y aunque volvió al campo, bastante hizo con tenerse en pie. Se llegó al descanso con 0-1, y a los 3 minutos del segundo periodo empató Granell, ese magnífico exterior del La Salle, que poco después —18 y 25 minutos—, con dos nuevos goles, dejaría sentenciado el partido. Finalmente, a los 35 minutos, un gol en claro fuera de juego, que el árbitro no quiso ver, redondeó la cuenta, que pudo verse reducida si el señor Gorrís hubiese aplicado la ley de la ventaja en una falta que hicieron a Díaz y cuya jugada acabó en gol.*

*Del Vinaroz, que estuvo francamente bien hasta la lesión de Taché, sólo se salvó del naufragio el portero Ferri, pese a los cuatro goles y a que en el último falló en la salida. Algunas cosas de Díaz y una aceptable primera parte de Borrás. Y poco más cabe decir de un partido del que sólo podremos recordar la sensación de impotencia que evidenció el Vinaroz en un segundo tiempo deplorable.*

*El señor Gorrís estuvo bien, autoritario e imparcial; pero, sin embargo, perjudicó al Vinaroz en dos jugadas, juzgadas erróneamente, y que pudieron dar otro cariz al resultado final.*

*Alineaciones:*

*A. A. LA SALLE: Antiquino; Pallarés, Jiménez, Roda; Salvador, Ribes; Granell, Miralles, Beltrán, Carnicer y Gasch.*

*VINARAZ C. DE F.: Ferri; Calduch, Borrás, Carmona; Beltrán Camós; Roca, Sedó, Martín, Taché y Díaz.*

### TORNEO DE AFICIONADOS

2.<sup>a</sup> Jornada 29-IX-68

#### RESULTADOS

Alcora, 4 - VINARAZ, 1  
Castellón, 10 - Benicasim, 1  
Ribesalbes, 0 - A. Villarrealense, 0  
Descansó el Oropesa

#### CLASIFICACION

Alcora, 3 puntos; Castellón, VINARAZ, Benicasim y Villarrealense, 2 puntos; Ribesalbes, 1 punto, y Oropesa, 0 puntos.

#### PROXIMA JORNADA

Alcora - Oropesa  
Ribesalbes - VINARAZ  
Villarrealense - Castellón  
Descansa el Benicasim

#### FUTBOL JUVENIL

Tenemos entendido que este año participará en los torneos oficiales de la categoría, el Vinaroz C. de F. Una medida muy interesante que a buen seguro será acogida por los aficionados locales con gran alegría. Se intervendrá en la Categoría B del Campeonato Juvenil de Levante. Tendremos como contrincantes a los conjuntos de Benicarló, Piel, Bechí, Castellón, Burriana, Villarreal, etc. El torneo se iniciará en fecha inmediata, de la que informaremos oportunamente.

#### ASAMBLEA

Anoche, a las 22<sup>30</sup>, y en el Cine Parroquial de la calle de San Francisco, celebró Junta General ordinaria el Vinaroz C. de F. con el siguiente

**CABEZA  
MUELAS  
NEURALGIAS...  
¿DUELE?**

**ANALGESICO  
VITAMINADO**

**Recuerde...  
son grageas**  
CONSULTE A SU MEDICO

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

### EL VINARAZ, A RIBESALBES

Atendiendo la solicitud del Ribesalbes, el Vinaroz jugará en aquella población en vez de hacerlo en el Cervol. Cabe esperar que contra tan modesto contrincante, el Vinaroz pueda sacarse la espina de su abultada e inesperada derrota en Alcora. La expedición saldrá después de comer, en turismos particulares, y estará integrada por los siguientes jugadores:

FERRI, FEBRER, BORRAS, COMES, CARMONA, MATIAS, BELTRAN, COMPTE, SEDO, CHALER, SANJUAN, DIAZ, CAMOS, CALDUCH y ROCA.

# Agenda



Día	Temperatura máxima	Temperatura mínima	Humedad	Presión atmosférica	Agua Litros/m <sup>2</sup>
27	24°	18°	56'5 %	765'5 mm.	—
28	27'5°	14'5°	51 %	770 mm.	7
30	24°	14°	48 %	771 mm.	—
1	23°	13°	51 %	770 mm.	—
2	24°	13°	56 %	767 mm.	—

## ESPECTACULOS

### MODERNO

Sábado y domingo, tarde y noche, "Desafío en el rancho", con Doris Day.

### CINES

#### ATENE0

Sábado y domingo, tarde y noche, "La cabalgada de los mal-ditos", por Gleen Ford.

#### COLISEUM

Sábado y domingo, tarde y noche, "Tierra de alimañas", con Clint Walker (Cheyene).

### Sala de Fiestas

### TORO BRAVO

### TERRAZA del H. Sindical

### EL CASTELL (Alguaoлива)

## PRECIOS DEL MERCADO

### CARNES

**POLLOS:** 1.°, a 52, y 2.°, a 45 ptas. Kg.  
**CONEJO:** 100 ptas. Kg.  
**CERDO:** Lomo, a 140 ptas. Kg.; Magro, a 120; Panceta, a 56; Tocino, a 20, y Huesos, a 20.  
**TERNERA:** 1.°, a 148 ptas. Kg.; 2.°, a 120; 3.°, a 100.  
**CORDERO LECHAL:** 1.°, a 120 ptas. Kg.; 2.°, a 60.  
**CORDERO MAYOR:** 1.°, a 100 ptas. Kg.; 2.°, a 60.  
**CARNE CONGELADA:** 1.°, a 79 ptas. Kg.; 2.°, a 56; 3.°, a 28.  
**CARNE REFRIGERADA:** 1.°, a 110 ptas. Kg.; 2.°, a 60.

Ajos ... 2'50 ptas. cab.  
 Berenjenas ... 4 y 6 ptas. Kg.  
 Cebollas ... 6 y 7 ptas. Kg.  
 Judías verdes ... 10 y 12 ptas. Kg.  
 Lechugas ... 2'50 y 3 ptas. uni.  
 Limones ... 24 y 26 ptas. Kg.  
 Manzanas ... 10 y 14 ptas. Kg.  
 Melocotones ... 14 y 16 ptas. Kg.  
 Melones ... 5 ptas. Kg.  
 Patatas ... 6'50 ptas. Kg.  
 Pepinos ... 10 y 12 ptas. Kg.  
 Peras ... 14 y 16 ptas. Kg.  
 Pimientos ... 8 y 10 ptas. Kg.  
 Sandías ... 3 y 4 ptas. Kg.  
 Tomates ... 8 y 9 ptas. Kg.  
 Uva ... 8 y 10 ptas. Kg.

### FARMACIA DE GUARDIA

Lcdo. D. José M.ª Lluch Garín. — Parroquial. Teléfono 224.  
 Servicio Permanente. — La del Lcdo. D. Julián Sanz Sanz. Calle Puente.

### ESTANCO DE TURNO

D.ª Pilar Daufí. — S. Cristóbal.

### Horarios Autobuses

### Horarios de trenes

**A Alcalá Chivert:** 7'30, 8'30, 15'30 y 19.  
**A Alcanar:** 8'30, 10'15, 12'30, 17 y 18.  
**A Benicarló:** 8'30, 9'30, 11'30, 13, 15'30, 18 y 19.  
**A Canet lo Roig:** 17.  
**A Castellón:** 7'30, 8'30, 13'30 (por San Mateo), 15'30 y 19.  
**A Cati:** 17.  
**A Chert:** 13'30 y 17.  
**A La Cenia:** 10'15, 13 y 17.  
**A La Jana:** 7'45, 13'30, 16 y 17.  
**A Morella:** 7'45 y 16.  
**A Peñíscola:** 9'30, 13 y 15'30.  
**A Rosell:** 10'15, 13 y 17.  
**A Salsadella:** 17.  
**A S. Carlos:** 10'15, 12'30, 15'30, 17 y 18.  
**A San Jorge:** 7'45, 13'30, 16 y 17.  
**A San Mateo:** 13'30.  
**A San Rafael del Río:** 10'15, 13 y 17.  
**A Sta. Magdalena:** 7'30, 8'30, 15'30 y 19.  
**A Tortosa:** 8'30, 10'15, 12'30, 15'30 y 17.  
**A Traiguera:** 7'45, 13'30, 16 y 17.  
**A Uldecona:** 8'30, 10'15, 13 y 17.  
**A Valencia:** 7'30.  
**A Vallibona:** 7'45 y 16.

**A Cerbere**  
 EXPRESO: 1'04 h. TER: 13'29 h. Diario.  
 Tiene combinación con los trenes franceses.  
**A Barcelona**  
 EXPRESO: 1'04, 3'04, 9'43 y 11'41 h. Diario. El Expreso de las 11'41 h. no circula los martes.  
 RAPIDO: 15'28 h. CORREO: 1'17 h. Diario.  
 TER: 13'29 y 17'55 h. Diario.  
**A Alicante**  
 TER: 15'27 h. Diario.  
**A Alicante y Murcia**  
 EXPRESO: 21'10 h. Lunes, miércoles y viernes.  
**A Málaga**  
 EXPRESO: 15'18 h. Diario.  
**A Córdoba**  
 EXPRESO: 21'10 h. Martes, jueves y sábados.  
**A Sevilla**  
 EXPRESO: 22'11 h. Diario.  
**A Valencia**  
 EXPRESO: 4'27, 5'53, 21'10 y 22'11 h. Diario. El Expreso de las 21'10 h. no circula los domingos.  
 RAPIDO: 15'18 h. CORREO: 1'59 h. Diario.  
 TER: 15'27 y 19'10 h. Diario.  
 FERROBUS: 6'37 h. Diario.  
**A Zaragoza**  
 OMNIBUS: 5'34 h. Diario.  
**A Tortosa**  
 FERROBUS: 22'10 h. Diario.

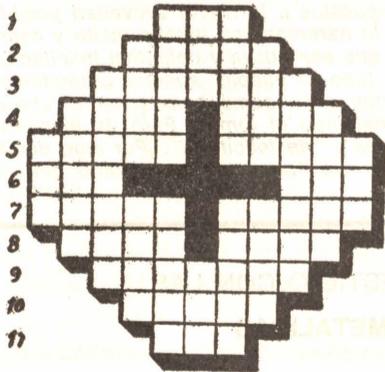
Ambulatorio S. O. E. ...	747
Ayudantía Marina ...	4
Ayuntamiento ...	28
C. Abadía ...	88
Clínica "San Sebastián" ...	597
Clínica "V. Fuente Salud" ...	13
Guardia Civil ...	29
Hospital Municipal ...	117
Juzgado Comarcal ...	32
Juzgado de Instrucción ...	40



## PASATIEMPOS

### CRUCIGRAMA NUM. 15

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



**HORIZONTALES.** — 1. Hortaliza. — 2. Permanecer. — 3. Espesos. — 4. Tosco, sin pulimento. En la cara. — 5. En plural, parte más ancha del remo. Revestir un suelo con losas u otro material. — 6. Adverbio. Nodriz. — 7. Muchacho. Toneles para transportar o guardar vinos. — 8. Batracio. En plural, medida de longitud. — 9. Estuche

que usan las mujeres. — 10. Malogras. 11. Verbo.

**VERTICALES.** — 1. Conjunto de dos bestias de labranza. — 2. Llanos altos y despejamos en las montañas. — 3. Planta lilácea, de flor única de hermosos colores. — 4. Vacila. Soga para trabar las caballerías. — 5. En plural, parte de un servicio asignado a cada interesado. En Marruecos, mercados. — 6. Juego de niños. Pieza sobre la que gira una rueda. — 7. Costados. Atravesar. — 8. Color. Nombre de mujer. 9. Encubrir, ocultar. — 10. Faldas que antiguamente usaron las mujeres. — 11. Nivel.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUM. 14

**HORIZONTALES:** 1. Vas. — 2. Temor. — 3. Latosos. — 4. Faca. Ojos. 5. Rudos. Soler. — 6. Ori. Año. — 7. Nones. Lupas. — 8. Roma. Oras. — 9. Sínodos. — 10. Rasos. — 11. Res.

**VERTICALES:** 1. Ron. — 2. Furor. 3. Ladinos. — 4. Taco. Emir. — 5. Vetas. Sanar. — 6. Amo. Ose. — 7. Sosos. Lodos. — 8. Rojo. Uros. — 9. Solapas. — 10. Señas. — 11. Ros.

### PERDIDAS

De una CHAQUETA de señora, de color amarillo naranja, manga corta, de punto. Se gartificará su devolución.

De un NOMEOLVIDES entre Purísima y plaza Parroquial. Se gartificará su devolución.

**SE VENDE FURGONETA DKW EN PERFECTO ESTADO**  
**RAZON:** Vicente Juan, Sta. Isabel, núm. 1 (Travesía San Blas)

**Modo de resolverlo.** — Si se constatan bien todas las preguntas, las letras del encasillado formarán el apellido de un famoso diestro, nacido en Aracena de los Atunes (Cádiz).



- En la delantera del A. Bilbao se alinea uno de esos jugadores: COSTA - BECI - VICENTE - ROJO
- El periódico "Ciudad", se publica en: SOLLER - INCA - MANACOR - ALAYOR
- En qué ciudad es famosa la Iglesia de San Pablo: CASTELLON - ALICANTE - VALLADOLID - GERONA
- Minador "B" de la Escuadra Española: LEGAZPI - EOLO - INTREPIDO - RAYO
- Villa asturiana donde se celebra importante prueba internacional de piragüismo: LUARCA - LLANES - RIBADESELLA - MIERES
- El Castillo de Santa Bárbara, domina la ciudad de: OVIEDO - ALICANTE - LERIDA - HUELVA

1	2	3	4	5	6

### SOLUCION

1. Rojo. — 2. Inca. — 3. Valladolid. — 4. Eolo. — 5. Ribadesella. — 6. Ali-cante. = RIVERA.

## BANCO POPULAR ESPAÑOL

COTIZACION DE LA BOLSA DE MADRID AL 2 DE OCTUBRE DE 1968

ACCIONES	MIERCOLES	DIFERENCIA	
		SEMANA ANTERIOR	CAMBIOS EXTREMOS MAYOR MENOR
<b>BANCOS</b>			
& Banco Popular Español ...	1.018	- 13	1.031 752
& Andalucía ...	405	=	405 405
& La Vasconia ...	425	=	425 425
& Salamanca ...	425	=	425 425
& Central ...	1.363	- 17	1.440 1.140
& Español de Crédito ...	1.035	- 17	1.342 975
& Exterior de España ...	445	+ 3	500 368
& Hispano Americano ...	1.049	- 19	1.285 948
<b>ELECTRICIDAD</b>			
Fecsa ...	232	- 1	242 161
Fenosa ...	199	+ 2	204 177
Iberduero ords. ...	304	- 3	321 262
H. Española ...	243	- 4'25	256 197
Reunidas de Zaragoza ...	90	=	93'5 75
<b>VARIOS</b>			
Eurovalor ...	1.412'90	- 36'79	1.449'69 1.021'03
Campa ...	180	+ 6	185 150'50
Telefónica Nacional ...	217	+ 1	217 180'50



## TRAIGUERA

### TRAS LA VENDIMIA

La uva de nuestros viñedos se va convirtiendo en rico mosto en las prensas particulares y especialmente en la de la Cooperativa local. Esta pujante entidad acaba de estrenar esta campaña una báscula pública de 12 metros de plataforma y capaz para pesar hasta 50.000 kilos. Ello ha facilitado enormemente el control de ingresos en almacén, así como venta de cubas de aceite y otros productos. Los comerciantes de la comarca utilizan también este servicio público que les brinda la Cooperativa "El Progreso".

Es de suponer que los nuevos trujales guarden también los caldos de la presente cosecha hasta convertirse en vino común de mesa. Deseamos también que nuestros caldos —con el tiempo, la ciencia enológica y dinero— se embotellen y etiqueten... porque así lo exige el mercado consumidor y porque siendo iguales parecerían mejores. Es ley de vida comercial: ser y parecer.

### A FRANCIA...

... salieron exactamente 74 traiguenses, patrocinado oficialmente su viaje por el Servicio de Emigración. Tras el duro e intenso trabajo, vuelven ya con sus francos convertidos en pesetas. España exporta, según el "slogan" turístico, "sol y alegría" y... también brazos al servicio de naciones europeas.

Las divisas procedentes de los trabajadores españoles son también un respetable capítulo de ingresos para nuestra economía nacional. Por lo mismo, estas 74 familias traiguenses sanearán su economía familiar con el empujón de billetes verdes que se traen de los "Monsieurs" franceses.

Para las campañas de la avellana y vendimia en Cataluña, salieron también unas 40 personas que tradicionalmente trabajan para los mismos propietarios.

### EN NUESTRO ERMITORIO: BENICARLO, CAMPEON

Sí, señores. De siempre Benicarló ha sido algo así como la Meca del catolicismo diocesano. Cristianos de ayer y de hoy, con solera y empuje que superan en número y calidad a los demás visitantes de nuestro Ermitorio.

Como todos los años, el último domingo de septiembre, los "Rosarieros", en número de un centenar, celebraron su apertura de curso mariano en la Fuente de la Salud. Rosario cantado con música, Misa, sermón de tema conciliar, comida de hermandad, agua de nuestra famosa fuente, fueron los números de la fiesta.

### LA TRAIGUERA DEL MAÑANA

La constituirán estos alumnos del Grupo Escolar que comenzaron oficialmente su curso el pasado día 16 de septiembre en número de 85 niñas, 59 niños y 44 parvulitos. Ello supone una matrícula muy nutrida para nuestros beneméritos cinco maestros.

Nótese la desproporción del sexo femenino: 26 niñas más que niños. Pero, ¿qué pasará luego en la época del flirteo y noviazgo con tanta abundancia de señoritas?

Y hablando del futuro de nuestro pueblo, los que de veras cambiarán la piel de Traiguera serán —junto con los cursillos del P. P. O.— los jóvenes de ambos sexos que en número creciente estudian el Bachillerato general o técnico.

Además de los jóvenes maduros, con su carrera técnica o universitaria en Barcelona, han cogido sus maletas en dirección a Valencia, Castellón, Torosa, Burriana, Morella y Benicarló, unos quince estudiantes.

A todos ellos, junto con los de ida y vuelta diaria a Vinaroz, les deseamos que, además de estudiantes de profesión, sean estudiosos de verdad.

### DE "FLECHAS A FLECHAS"

Aquí ya nos entedemos. Para los de la comarca les diré que en Traiguera la frase significa los 1.700 metros de accesos y calle que empalman el pueblo con la carretera general. Pues bien: los vecinos de estas calles, por el procedimiento no oficial de asociaciones particulares han contratado la pavimentación de sus calzadas a base de "machaca, grava y alquitrán", por un precio que no rebasará las 450.000 pesetas.

El señor Empresario asegura que a fines de octubre estará prácticamente terminado este tramo.

Suponemos que el buen ejemplo cundirá, y a pesar del desembolso eco-

nómico, los vecinos de otras calles imitarán seguidamente el procedimiento. Problema de difícil solución, según dicen, es el de las llantas metálicas de los carros que actuarán como cuchillos cortantes con su rodaje reiterativo. A largo plazo, y al ritmo del arreglo de los caminos vecinales, podrían ser sustituidas por las ruedas de caucho más ligeras y respetuosas con el firme... Pero, ¿y el dinero para el acondicionamiento de tantos kilómetros de caminos vecinales?

El tiempo y los hombres de buena voluntad tienen la palabra.

### TEMA DE CONVERSACION: LOS "OVNI"

En tertulias de niños y mayores, alimentadas aquéllas por las noticias de la prensa, radio y TV., nuestro mundillo se ocupa y preocupa de los posibles seres extraterrestres que tripulan los platillos volantes.

Hasta el señor Cura —a petición del público— explicó el pasado domingo las derivaciones religiosas de este problema: Estos seres inteligentes ¿conocen a Dios? ¿Tienen pecado original? ¿Conocen a Cristo como Redentor?

Un traiguense ha tenido contestación satisfactoria del Cura de Mairena de Alcor (Sevilla), quien hizo unas manifestaciones en el diario "A B C". Esta carta circular ha pasado de mano en mano y suscita entre los curiosos "amateurs" de ciencia-ficción o entre personas con inquietudes religiosas y culturales, comentarios apasionantes.

### CARNET DE IDENTIDAD NUM. 18.626.735

Perdonen los lectores, pero de este carnet, el titular es un servidor. Hace pocas semanas decía un señor Obispo que estaba como para romper su carnet en el sentido que no le servía. Esto es: el gran público no le reconocía su personalidad particular. Sólo veían en él en exclusiva al Obispo, y así sentía muy limitada su personal libertad como ciudadano.

Pues bien: Algo así puede suceder a los Curas de hoy, tan llevados y traídos en tertulias de café y columnas de periódicos. Pedimos algo tan de derecho natural y sencillo como es el que se nos acepte y respete como ciudadanos y personas particulares que actúan, hablan y escriben como tales.

Otra cosa es cuando se actúa, habla o escribe bajo imperativos de la segunda personalidad —llamémosla oficial o profesional—: la de sacerdote en mi caso. Entonces repito, en nombre y autoridad de la Iglesia, lo que Dios enseñó.

Pero aquí en las columnas de nuestro Semanario VINARAZ somos uno cualquiera: "amateur" de periodista que le echaría sal y pimienta, levantaría crítica constructiva y opinaría sobre todo lo opinable, en plan particular con todos los riesgos de equivocación y sin más autoridad que la intrínseca de las demostraciones.

Pero no, señores: el gran público no está maduro para distinguir entre "el retó" y el cronista y sólo ve al primero, siempre y de una sola pieza.

Por algo no añado al nombre la coetilla de Cura o Presbítero. Y que conste que mis croni-quillas laudatorias y escritas con agua destilada no han merecido, que yo sepa, más que alabanzas. Con todo, bien está enseñar y curarse en salud.

Por lo demás..., y hasta que se maduren los criterios en la España de nuestros amores, me guardaré muy mucho por sagradas razones de táctica pastoral escribir algo que a los no formados pueda desorientarles.

Y otros: En esta sección, cuando hay que matar algún toro, cedo los trastos a mis buenos colegas "Olimpic" y "Un" que lo hacen de maravilla. Ellos ponen la sal y yo el azúcar.

Servidor de ustedes, hasta la próxima crónica de mi turno en que les serviré —a petición de una "elite" culta— la relación de piezas del Museo Parroquial de Traiguera. Chao.

J. BLANCH

### "DEFELICITACION"

Amigos, nuestro gozo en un pozo. Cuando remitimos nuestro comentario aparecido en el último número de este Semanario y en el que se felicitaba a la "Morellana", aún no había trascendido al público el hecho de que iban a suspenderse los trabajos en el tendido de las "tuberías". Seguro que nos apresuramos en la felicitación que le hacíamos llegar, porque ahora resulta que, confirmando lo que decíamos que de técnicos ni tanto así, el referido tendido para el suministro está lleno de deficiencias y defectos a juicio de técnicos competentes. El que suscribe se dejó llevar de su ansia por una mejora en el suministro eléctrico y de la aparatividad de parte del trabajo realizado. Por eso no tenemos más remedio que decir aquello de "que donde digo digo no digo digo que digo Diego" y, dando marcha atrás, "desfelicitación" a nuestra suministradora eléctrica.

Debemos hacer constar que estamos dispuestos a la mayor brevedad posible a reiterar nuestra felicitación y nuevamente lo haremos con mucho gusto y esperamos que la "Morellana" se apresure para que esa nueva y definitiva felicitación la pueda recibir en breve. La mía y la de todo el pueblo, aunque prometemos cursarla cuando esté terminada la instalación y no como hemos hecho ahora, adelantándonos a los acontecimientos y "metiendo el remo". Pero de momento no podemos sino reiterarnos en lo dicho antes y "desfelicitarla". ¡Por algo decíamos en ocasión anterior que este problema era "un miura" resabiado que no había quien lo torease!

"UN"



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## Carmen Ribera Roure

Que falleció en Bonrepós (Valencia) el día 23 de septiembre, a los 54 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la B. A. de S. S.

(E. P. D.)

Sus afligidos: esposo, Emilio Villamar; hijos, Emilio, María del Carmen y Jorge Luis; hijos políticos, Carmen Ros.; hermanos, Encarnación, Manuel, Angelita, Federico y Concepción; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Bonrepós (Valencia), septiembre 1968.

GAÑE ESPACIO Y PRESTIGIO CON LAS  
ESTANTERIAS METALICAS

QUE HAN CONSEGUIDO  
DOS MEDALLAS DE ORO

# SAF, S. L.

DISTRIBUIDOR: Jacinto Moliner Meseguer  
Agente Comercial Colegiado

San Francisco, 75, 2.º — Tel. 762 — VINARAZ